

лежала на столе, хотя категория рода свойственна почти всем словам, она не имеет никакой информативной ценности. В предложении же *Да, подарила мне эту книгу* форма глагола на -а сигнализирует, что действие произведено какой-то женщиной.

Суммируя изложенное, можно сказать, что отступление от традиционной подачи грамматического материала поможет нам сократить путь к достижению поставленной цели.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1  
Костомаров В. Г., Митрофанова О. Д.  
Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. — М., 1976.
- 2  
Общее языкознание: Формы существования, функции, история языка. — М., 1970.
- 3  
Обратный словарь русского языка. — М., 1974.
- 4  
Гвоздев А. Н.  
Современный русский литературный язык. — М., 1967.
- 5  
Виноградов В. В.  
Русский язык (грамматическое учение о слове). — 2-е изд. — М., 1972.
- 6  
Комков И. В.  
Активизация обучения иностранным языкам. — В кн.: Методика обучения иностранным языкам, вып. 5. Минск, 1975.
- 7  
Ушинский К. Д.  
Собр. соч. — М.: Л., 1949, т. 7.
- 8  
Десницкая А. П.  
Психолингвистические предпосылки обучения грамматическим структурам второго иностранного языка. — В кн.: Методика обучения иностранным языкам, вып. 5. Минск, 1975.

## Советуем познакомиться

**Ю. А. Бельчиков.**  
**Лексическая**  
**стилистика.**  
М., 1977, 120 с.

Эта книга, написанная известным специалистом-лексикологом проф. Ю. А. Бельчиковым, чрезвычайно информативна. Построенная в виде пособия, она рассчитана на лиц, находящихся на продвинутом этапе изучения русского языка. Ведь именно здесь перед студентами-филологами и зарубежными преподавателями русского языка встают теоретические и практические вопросы использования языковых средств в соответствии с речевой ситуацией, стилистическим заданием и функциональным назначением текста.

Автор выделяет ряд центральных проблем, актуальных для совершенствования знаний и навыков рецептивного и коммуникативного характера в условиях интенсивного обучения русскому языку как иностранному. Это — стилистическая дифференциация словарного состава современного русского литературного языка, вопросы лексической сочетаемости, выбор слова. В соответствии с этим строится изложение материала книги, расположены ее части и разделы.

В кратком «Введении» дается обзор научных взглядов отечественных языковедов на теоретические и практические проблемы литературной нор-

мы, структуру современного русского литературного языка, в особенности, с учетом задач его преподавания и изучения как неродного.

В разделе «Стилистическая дифференциация словарного состава современного русского литературного языка» приводится классификация основных разрядов литературной лексики (в функционально-стилистическом и функционально-экспрессивном аспектах). Применение слова зависит от его принадлежности к книжной, разговорной или общелитературной лексике, а также к нейтральному, сниженному или высокому лексическим пластам; сравните такие ряды синонимов, как *вещать — говорить — болтать, штудировать — изучать — зубрить* и т. п.

С точки зрения функционально-стилистического аспекта выделяются стили публицистический, художественно-беллетристический, научный, деловой и разговорный, а с точки зрения экспрессии — торжественный (или риторический), официальный (холодный), интимно-ласковый, юмористический (шутливый) и сатирический (насмешливый). Фоном для выделения «экспрессивных» стилей является нейтральный; все стили в целом имеют социолингвистическое обоснование, так как формируются в соответствии с задачами и характером воздействия на слушателей и читателей.

Научно-методическое повествование этой части книги (впрочем, как и других ее разделов) подкрепляется иллюстрациями из произведений русской художественной литературы, сведениями из «лаборатории писателя» (черновики, варианты правки), а также данными из толковых словарей, ссылками на научные источники. Стилистические и семантико-грамматические возможности разных

слов и групп лексики демонстрируются на интересных и показательных примерах. В этом разделе книги обосновывается и проводится на практике важный в теоретическом и методическом отношении принцип системности литературной речи, составляющий, по справедливому мнению автора, теоретическую базу обучения неродному языку.

Второй раздел книги «Лексическая сочетаемость» посвящается изучению законов и правил сочетаемости возможностей слова как части общей стилистической проблемы «сложения смыслов». Разграничивая сочетаемость грамматическую (т. е. установление типов сочетания) и сочетаемость собственно лексическую (т. е. внутренние свойства и внешние условия употребления слов или групп слов), автор показывает тесную связь той и другой в процессе изучения (и преподавания) русского языка как иностранного. Именно этим объясняются, в частности, интерферирующие ошибки (в глагольном управлении и т. п.), появляющиеся под влиянием родного языка учащихся, например: вместо *пить чай* — *\*брать чай* (сравните франц. *prendre du thé*).

Заключительная часть книги «Выбор слова» посвящена центральной теме при работе над лексикой изучаемого языка. При выборе слова (наиболее точного, уместного, выразительного и т. п.) необходимо учитывать экстралингвистические факторы: целевое назначение текста, жанровую его прикрепленность. Вместе с тем выбор слова определяется самой его лингвистической природой. Если, например, слово многозначно, то контекст должен строиться так, чтобы оно выступало в требуемом значении.

Описывая трудности в выборе нужного слова, автор

книги анализирует богатый паронимический материал, особо выделяя такие случаи, в которых используется прием нарочитого «сталкивания» однокоренных слов, например: *сомнение и самомяние, прожитое и пережитое, праздничность и праздность, жесткий и жестокий*. Смысловые и стилистические различия слов обнаруживаются при этом особенно наглядно.

Большое внимание в книге уделяется явлениям межъязыковой омонимии и паронимии близкородственных языков, предусматривается возможность лексических ошибок. Сравните такие слова, как *половина* и *середина*, *долго*, *полностью* и *целиком* и т. п. Автор подчеркивает необходимость повышения знания русского лингвострановедческого материала (в связи с интерферирующим влиянием родного языка или языка-посредника на правильный выбор слова).

Книга Ю. А. Бельчикова поможет иностранным учащимся, овладевшим элементарным курсом, углубить знания русского языка, а преподавателям — повысить свою квалификацию. Рассчитанное на лиц, достаточно хорошо владеющих русским языком, это пособие с успехом может быть использовано и в курсах русского языка для иностранцев, обучающихся в СССР.

Научная обоснованность, актуальность, насыщенность живым и богатым материалом составляют несомненные достоинства этой небольшой по объему книги. Умелая методическая организация позволяет рассматривать многие ее страницы как готовые упражнения для практических занятий по стилистике в учебной аудитории, для домашних заданий и самостоятельных работ.

Л. И. Скворцов